

# THE HEIGHT OF ADVENTURE

The first Arab woman to conquer Mount Everest, Suzanne Al Houby talks about her gruelling expeditions to some of the world's highest peaks and how she is encouraging others to test their limits

Text by **Chiranti Sengupta**

Photos: Shutterstock and supplied



Climbers have thronged the Himalayas for years to scale the world's highest peak, Mount Everest. Its irresistible allure draws experienced and amateur mountaineers from around the world.

Undeterred by the challenges that lay ahead, Dubai-based Palestinian Suzanne Al Houby climbed the summit in 2011, becoming the first Arab woman to reach the top of the world.

"Though I had been climbing summits all over the world for over a decade, I never felt ready to attempt Mount Everest," says the mother of two. "I always felt it was out of my league as I hadn't yet climbed beyond 7,000 metres. However, after finishing a climb in extreme conditions in Antarctica, I felt I was physically prepared to scale Mount Everest, the ultimate challenge for any climber."

Along with the harsh conditions, a lack of competency often leads to disasters on Everest's inaccessible and treacherous terrain. "The fact that I didn't rush into the decision of scaling

Al Houby crossing a crevasse while climbing Everest

عبور تصدع صخري عميق خلال تسلق إيفرست

Everest and acquired years of experience on other mountains helped me successfully reach the summit," says Al Houby. "I also read everything I could on climbing Mount Everest and, trust me, not all of them were happy stories. There were tragic tales of disaster and death on the mountain.

"While I hoped for the best, I was ready to accept the worst. I was aware of the fact that I could lose my life at any time. This mindset helped me to deal with my fear and apprehensions prior to the climb."

Al Houby journeyed for 51 days as part of a four-member

team to reach the summit, of which three made it to the top.

"From struggling to breathe and finding strength to climb in -30 degrees Celsius at very low oxygen levels to braving sleep deprivation and dealing with the fear of disasters all the time, it was a continuous roller-coaster ride for two months," she says.

However, when she set foot on the highest point on Earth — at 8,848 metres — on May 21, 2011, it was like a dream. "The view was spectacular and to know that I was standing on top of the world was a humbling experience.

"While I felt relieved after reaching the summit, I also knew everything would be futile if I did not descend safely, which was deadlier than the ascent."

Al Houby grew up with a love of outdoors and adventures. She made her first significant climb in 2002, reaching the summit of Kilimanjaro, Africa's highest peak. "It was a high-altitude trek and not a technical climb," reminisces Al Houby, who has scaled Kilimanjaro seven more times since. "It introduced me to the world of endurance and perseverance. One day while climbing, I looked back and saw a sea of clouds beneath me. I felt elated, liberated and knew that I [had] found my calling." She has scaled Kilimanjaro seven times since.

A lifelong adventurer, Al Houby left behind a successful corporate career to pursue her passion of exploring the world and climbing new peaks. Apart from Mount Everest, she is also the first Arab woman to have climbed Mont Blanc (Alps), Elbrus (Caucasus Mountains), Aconcagua (Andes), Vinson (Antarctica) and Denali (Alaska Range).

Following her ascent of Mount Everest, she climbed Carstensz in Indonesia and Denali, with other leading mountain groups. She has visited more than 100 destinations worldwide, carried a backpack half her weight and camped



in extreme conditions. "While travelling the world, I fell in love with Bhutan and Namibia," she says. "Both were unique in their own ways."

Al Houby set up Rahhalah Explorers, an adventure travel firm based in Dubai, in 2011 to encourage people to explore the world and test their limits. From trekking, cycling, horse riding, sailing, diving and skiing to extreme mountaineering, Rahhalah has taken travellers to many destinations worldwide. "Rahhalah does not pursue the wild and adventure only for fun," she says. "We also believe in [giving] back to society, either through donating a percentage of our revenues

to help the communities we visit or by engaging in volunteering opportunities."

When asked to offer advice to adventurers who wish to follow in her footsteps, she says, "When you physically challenge yourself, you find your inner strength. Work hard, train hard and explore harder! Don't procrastinate... simply make it happen!" ■

Al Houby proudly holds flags of the Arab countries at the summit of Everest

سوزان الهوبي ترفع أعلام الدول العربية على قمة إيفرست

**EMBARK ON AN ADVENTURE**

Suzanne Al Houby's recommendations for 2015

**دعوة إلى المغامرة**

توصيات سوزان الهوبي لعام 2015

**Machu Picchu**

Set in the Andes Mountains, this Peruvian UNESCO World Heritage Site is a must-visit for its spectacular scenery and fascinating archaeological ruins.

**ماتشو بيتشو**

موقع من مواقع اليونسكو للتراث العالمي على جبال الأنديز في البيرو. مكان جدير بالزيارة لمناظره الخلابة والآثار التاريخية الرائعة.

**Bhutan**

The magical kingdom in the Himalayas has stunning vistas and offers fascinating insights into Buddhist history.

**بوتان**

توفر المملكة السحرية الواقعة في أحضان جبال الهيمالايا مناظر أخاذة وتقدم لمحات من تاريخ الديانة البوذية.

**Java and Bali**

These Indonesian islands offer incredible multi-adventure options and opportunities to experience local culture.

**جاوا وبالي**

هذه الجزر الاندونيسية توفر الكثير من الخيارات لمغامرات متعددة وفرص لتذوق الثقافة المحلية

**Namibia**

The south-west African state was the first on the continent to incorporate environmental protection into its constitution. Go there to appreciate the results.

**ناميبيا**

هذه الدولة في جنوب غرب أفريقيا كانت أول دولة في القارة تدرج حماية البيئة في دستورها. اذهبوا إلى ناميبيا لتروا بأنفسكم الجهود الأكثر نجاحاً في العالم للحفاظ على الحياة البرية الطبيعية.



Above: Al Houby at Mont Blanc's summit; Below: At the top of Carstensz

إلى الأعلى: سوزان على قمة مونت بلانك؛ إلى الأسفل: فوق هرم كارستينز

مونت بلانك في جبال الألب وإلبروس في جبال القوقاز، وأكونكاغوا في جبال الأنديز وفينسون في القارة المتجمدة الجنوبية ودينالي في ألاسكا.

عقب اعتلائها لقمة جبل إيفرست تسلقت سوزان هرم كارستينز في سلسلة سوديرمان في إقليم بابوا في اندونيسيا، ومن ثم دينالي في ولاية ألاسكا الأمريكية إضافة إلى سلاسل الجبال الرئيسية حول العالم. لقد زارت سوزان أكثر من مئة وجهة حول العالم حاملة حقيبتها التي تزن نصف وزنها على ظهرها وخبمت في أسمى الظروف المناخية.

"عندما سافرت حول العالم وقعت في حب بوتان وناميبيا، فكل من هذين البلدين فريد بطريقته الخاصة".

في عام 2011 أسست سوزان شركة "رحالة إكسبلوررز" لرحلات المغامرات في دبي لتشجع المهتمين في اكتشاف العالم وقهر حدودهم. تأخذ رحالة إكسبلوررز المسافرين إلى

عدة وجهات حول العالم ليقوموا بنشاطات مختلفة من الرحلات البرية وركوب الدراجات الهوائية والخيول إلى الإبحار والغوص والتزلج، وحتى تسلق الجبال. "إن رحالة لا تتابع المغامرة والطبيعة للتسلية والمرح فقط. أنا نؤمن أيضاً برد الجميل إلى المجتمع عن طريق التبرع بنسبة من أرباحنا لمساعدة المجتمعات التي نزرعها أو في المساهمة في الفرض التطوعية".

وعندما طلبنا تقديم نصيحة للمغامرين الذين يودون السير على خطاها تقول سوزان: "عندما تتحدوا أنفسكم بدنياً، ستجدوا قوتكم الباطنية. اعملوا بجدية وتدريباً بجدية واستكشفوا بجدية أكبر! لا توجلوا!..اصنعوا الحدث". ■

Al Houby with the flag of Palestine at the summit of Mt. Everest

سوزان الهوبي مع العلم الفلسطيني على قمة إيفرست

مرات أخرى منذ ذلك الحين. وتقول عن ذلك: "لقد أدخلتني [رحلاتي إلى كيليمنجارو] في عالم الاحتمال والثبات. في يوم من الأيام كنت أتسلق، وعندما نظرت إلى الوراء رأيت بحراً من السحب تحتي. شعرت حينها بالنشوة والحربة وأيقنت أنني وجدت شففي في الحياة". سوزان، عاشقة المغامرة بطبيعتها، تخلت عن نجاحها المهني في عالم الأعمال لتتابع شغفها في استكشاف العالم وارتفاع القمم. فإلى جانب إيفرست، كانت سوزان الهوبي أول امرأة عربية تتسلق

عبر السنين توأمت جموع المتسلقين على جبال الهمالايا للوصول إلى قمة إيفرست أعلى قمة في العالم. لم تكن الصعوبات عزيمة متسلقة الجبال السيدة الفلسطينية المقيمة في دبي عن المضي للوصول إلى القمة. لتصبح أول امرأة عربية تصل إلى قمة العالم. وتقول سوزان: "بالرغم من أنني تسلقت قمم الجبال في جميع أنحاء العالم خلال العقد الماضي، إلا أنني لم أشعر باستعدادي لمحاولة تسلق قمة إيفرست. لطالما شعرت أنها بعيدة المنال بالنسبة لي، كوني لم أتسلق قمماً أعلى من 7,000 متر. لكنني بعد أن انتهيت من رحلة تسلق في القارة القطبية الجنوبية في ظروف كانت في غاية الصعوبة أحسست أنني مستعدة بديناً لتسلق قمة جبل إيفرست التي تعتبر التحدي الأكبر لأي متسلق".

تستقطب أعلى قمة في العالم بجاذبيتها وسحرها متسلقي الجبال من أصحاب الخبرة ومن الهواة من جميع أرجاء العالم. فبالإضافة إلى الظروف القاسية جداً، كثيراً ما تؤدي قلة المهارة والخبرة في تسلق الجبال إلى كوارث على تضاريسها الوعرة القاسية. وتضيف سوزان: "لم أتعجل في اتخاذ قراري في تسلق إيفرست وقررت أن أحصل على سنوات من الخبرة على جبال أخرى أولاً، وقد ساعدني ذلك في الوصول إلى القمة بنجاح. كما أنني قرأت أكبر قدر ممكن عن تسلق جبل إيفرست وصدقوني لم يكن جميع ما قرأت قصصاً سعيدة. كان هناك قصص مأساوية عن الكوارث والموت على الجبل".

"ومع أنني كنت أتطلع إلى أفضل النتائج، لكنني كنت مستعدة للأسوأ. لقد كنت مدركة للحقيقة أنني من المحتمل أن أفقد حياتي في أي لحظة. وهذه العقلية ساعدتني في معالجة قلقي ومخاوفي قبل الانطلاق في التسلق". انطلقت سوزان الهوبي في رحلة استغرقت واحداً وخمسين يوماً مع فريق مؤلف من أربعة أعضاء، وصل ثلاثة منهم إلى القمة. "لقد كانت رحلة مليئةً بالتقلبات المستمرة على مدى شهرين؛ بدءاً من بذل مجهود للتنفس وإيجاد القوة للتسلق في برودة تصل إلى ثلاثين درجة مئوية تحت الصفر مع انخفاض شديد في مستوى الأكسجين في الهواء وحتى التقلب على الحرمان من النوم ومعالجة الخوف من الكوارث في جميع الأوقات".

ولكن عندما وطأت قدمها أعلى نقطة في الكرة الأرضية (على ارتفاع 8,848 متراً) يوم 21 مايو 2011 شعرت سوزان وكأنها في حلم. "لقد كان المشهد رائعاً، وإدراكي بأنني أقف فوق العالم جعلتها تجربة تحفز على التواصل".

"مع شعوري بالارتياح لوصولي إلى القمة، أدركت أيضاً أن جهودي ستبوء بالفشل إذا لم أهيئ بأمان، والهبوط يعد أشد خطورة من الصعود".

نشأت سوزان على حب المغامرة والرحلات، وقامت بأول رحلة تسلق عام 2002 عندما وصلت إلى قمة جبل كيليمنجارو، أعلى قمة في أفريقيا. وتقول بخبر عن رحلتها: "كانت رحلة تسلق على ارتفاع عالي ولم تكن تسلياً فنياً". عادت سوزان لتتسلق كيليمنجارو سبع



# قمة المغامرة

تحدثنا سوزان الهوبي، أول امرأة عربية تغزو قمة إيفرست، عن رحلتها المليئة بالصعوبة إلى أعلى قمم العالم وكيف تقوم بتشجيع الآخرين لتحدي الصعوبات وتجاوز حدودهم

بقلم شير انتي سينغويتا

